

# Kundeninformation zur EuP-Richtlinie

Havells Sylvania  
März 2009



# Inhalt

---

- EuP-Richtlinie
- Details
- EuP-Richtlinie für Glühlampen
- EuP-Richtlinie für Halogenlampen
- Vergleich CFL – Glühlampen
- Überblick der Alternativen
- Fragen & Antworten

# EuP-Richtlinie

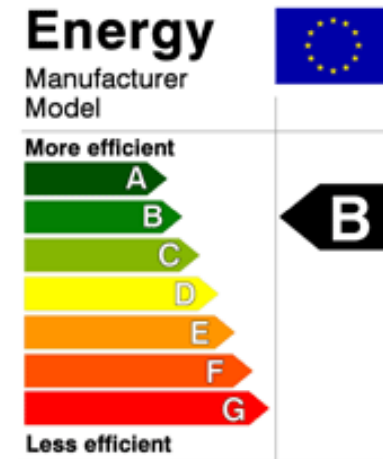
Die durch die Europäische Gemeinschaft verabschiedete EuP-Richtlinie (Eco-Design Requirements for Energy Using Products) legt fest, welche Anforderungen elektrisch betriebene Haushaltsprodukte bezüglich einer umweltgerechten Herstellung und Inbetriebnahme erfüllen müssen.

In diesem Rahmen müssen alle elektrischen Geräte mit einem Energieeffizienz-Label (EEL) gekennzeichnet sein. Die Geräte werden dabei in verschiedene Energieeffizienzklassen (A bis G) eingeteilt, um schrittweise nichteffiziente Produkte vom Markt zu nehmen.

Für die private Haushaltsbeleuchtung bedeutet dies, dass bis 2012 nichteffiziente Produkte, wie z.B. die Glühlampen, stufenweise vom Markt genommen werden.

Lampen mit der Energieeffizienzklasse A weisen einen geringen Energieverbrauch auf, Lampen der Klasse "G" hingegen einen sehr hohen.

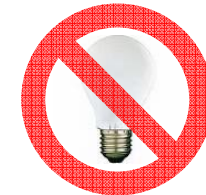
Die Energieeffizienz bei Lampen wird durch das Verhältnis Lumen/Watt definiert.



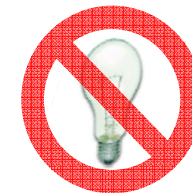
# Details

## September 2009:

**Mattierte Lampen** dürfen von Herstellern nicht mehr auf dem Markt gebracht werden; Ausnahme: sie weisen die Energieeffizienzklasse A auf - dieses gilt in den meisten Fällen für Kompaktleuchtstofflampen \*.



Alle **klaren** Glühlampen  $\geq 80W$  dürfen innerhalb der Europäischen Union von den Herstellern nicht mehr verkauft werden. Alle anderen Wattagen werden schrittweise folgen, ausgenommen Lampen für spezielle Anwendungen. Halogenlampen sind ebenfalls betroffen (siehe hierzu EuP-Richtlinie – Phase I – Ausphasen der Halogenlampen)



## September 2010:

Für Verpackungen wird es weitere Kennzeichnungspflichten geben. Zusätzlich sind die Hersteller verpflichtet, diese Angaben auch im Internet zu publizieren. Der Begriff "**Energiesparlampe**" (Energy Saver) darf nur noch für Kompaktleuchtstofflampen mit der Energieeffizienzklasse A verwendet werden.



energy saver




## 2013

**Überarbeitung** der Richtlinien durch die Europäische Union

\* Kompaktleuchtstofflampen mit einer zweiten Glasabdeckung, z.B. AGL-, Tropfen-, Kerzen- und Reflektorform dürfen unter bestimmten Bedingungen auch mit Energieeffizienzklasse „B“ in Umlauf gebracht werden.

# EuP-Richtlinie – Phase I








## Ausphasen von Glühlampen

	Sept. 09	Sept. 10	Sept. 11	Sept. 12	Sept. 13	Sept. 14	Sept. 15	Sept. 16
	15W	15W	15W	15W	klare Glühlampen			
	25W	25W	25W	25W				
	40W	40W	40W	40W				
	60W	60W	60W	60W				
	75W	75W	75W	75W				
	≥100W	≥100W	≥100W	≥100W				
	mattierte Glühlampen							
	keine Einschränkung für Reflektorlampen		Neue Richtlinie für Reflektorlampen im 1. Quartal 2010					

# EuP-Richtlinie – Phase I

## Ausphasen von Halogenlampen



	Sept. 09	Sept. 10	Sept. 11	Sept. 12	Sept. 13	Sept. 14	Sep. 15	Sept. 16
  <b>Klar Hochvolt</b>	< 60 lm	< 60 lm	< 60 lm	< 60 lm	EEC A, B oder C sind erlaubt			EEC A oder B sind erlaubt
	60 lm	60 lm	60 lm	60 lm				
	450 lm	450 lm	450 lm	450 lm				
	725 lm	725 lm	725 lm	725 lm				
	> 950 lm	> 950 lm	> 950 lm	> 950 lm				
 <b>Mattiert Hochvolt</b>	Mattierte Halogenlampen werden vom Markt genommen							
 <b>Klar Niedervolt</b>	Nicht betroffen							EEC A oder B sind erlaubt
   <b>Reflektor Hoch- &amp; Niedervolt</b>	Reflektorlampen sind in Phase I nicht betroffen		Neue Richtlinie für Reflektorlampen im 1. Quartal 2010					

## Vergleich CFL - Glühlampen

25W	Glühlampe	→	5-7W	CFLi *
40W	Glühlampe	→	7-9W	CFLi
60W	Glühlampe	→	11-15W	CFLi
75W	Glühlampe	→	15-18W	CFLi
100W	Glühlampe	→	20-23W	CFLi
>100W	Glühlampe	→	23W	CFLi

Die Übersicht zeigt, welche Kompaktleuchtstofflampe als Alternative für eine Glühlampe verwendet werden kann, d.h. welche Lampe dieselbe Lichtausbeute erzeugt. Als Daumenregel gilt: „Faktor 5“, d.h. um eine Lichtausbeute einer 100W Glühbirne zu bekommen, benötigt man lediglich eine 20W Energiesparlampe. Damit wird eine Energieersparnis bis zu 80% gegenüber den klassischen Glühlampen erzielt.

\* CFLi = Kompaktleuchtstofflampe mit integriertem Vorschaltgerät

# Überblick Alternativen für verbannte Glühlampen

Kategorie	Auslauf	Alternative 1	Alternative 2	Alternative 3	Alternative 4
Glühlampen matt & opal < 100W	Sep. 2009	Glühlampen klar < 100W	Retrofit Halogenlampen klar	CFL Stick & Spirale	Retrofit CFL GLS Tropfen-, Kerzenform
Glühlampen > 100W	Sep. 2009	CFL Stick & Spirale 20-23W	Retrofit CFL GLS 20-22W		
Glühlampen Linienlampen	weiterhin erhältlich				
Glüh- & Halogenlampen Reflektor	weiterhin erhältlich				
Halogen DE EEC D und schlechter	Sept. 2009	Halogen DE EE-Klasse C	CFL DE		
Hi-Pin G9 > 75W	Sept. 2010	Hi-Pin G9 EE-Klasse C			
CFL EE-Klasse B	Sept. 2009	CFL EE-Klasse A			
CFL Reflektor EE-Klasse B	Sept. 2009	CFL Reflektor EE-Klasse A *			

\* CFL werden als Reflektorlampen gewertet, wenn 80% des gesamten Lichts in einem Winkel von 120° ausgestrahlt werden





## Fragen & Antworten

### **Werden in ganz Europa genügend Energiesparlampen verfügbar sein?**

Das stufenweise Ausphasen traditioneller Glühlampen wird den europäischen Lichtmarkt drastisch verändern. Die Lichtindustrie ist jedoch bestens auf diese Änderungen vorbereitet und hat sich produktionstechnisch und kapazitätsmäßig auf die gestiegenen Anforderungen an Produktion und Lieferfähigkeit eingestellt, um dem hohen Konsumentenbedarf an Energiesparlampen gerecht zu werden. Havells SYLVANIA bietet mit der Mini-Lynx-Reihe eine große Auswahl an Energiesparlampen an, inklusive der kleinsten auf dem Markt erhältlichen Schnellstartlampe mit sofortiger Zündung („Fast Start“).



### **Derzeit sind Energiesparlampen viel teurer als traditionelle Glühlampen. Werden die Energiesparlampen günstiger oder teurer mit dem in Kraft treten der EuP-Richtlinie?**

Der Preis der Lampe wird sich nicht wesentlich verändern. Dadurch, dass das Ausphasen in Stufen über mehrere Jahre hinweg erfolgt, kann die europäische Lichtindustrie eine ausreichende Belieferung des Marktes gewährleisten und den Preis für die Energiesparlampen stabil halten.



## Fragen & Antworten

### Wieviel Geld kann ich mit der Anwendung einer Mini-Lynx Fast Start sparen?

Diese Tabelle basiert auf folgenden Faktoren:

- Stromkosten: 0,18 €/kWh
- Durchschnittliche tägliche Brenndauer: 3 Stunden (1.065 Std./Jahr)
- Standard-Endverbraucher-Preis: 5,95€
- Mittlere Lebensdauer:
  - Glühlampen nur 1.000 Stunden
  - Energiesparlampen 6.000 Stunden

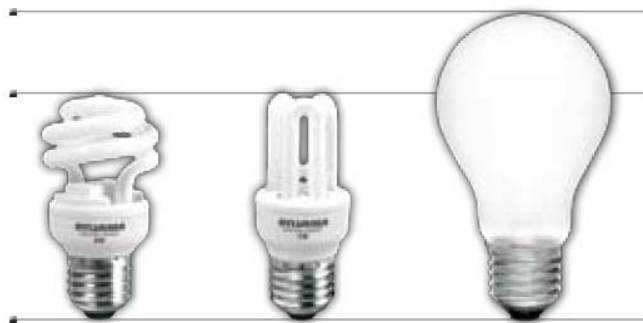
Watt CFL	Vergleichbar Glühlampe Watt	Amortisationszeit CFL Jahre	Amortisationszeit CFL Monat	Energiekosten pro Jahr CFL	Energiekosten pro Jahr Glühlampe	Stromkosteneinsparung über Lebensdauer CFL
5	25	1.4	17	0.99 €	4.93 €	18.65 €
7	35	1.0	12	1.33 €	6.90 €	27.29 €
9	45	0.8	9	1.77 €	8.87 €	35.93 €
11	55	0.6	8	2.17 €	10.84 €	44.57 €
15	75	0.5	6	2.96 €	14.78 €	61.85 €
18	90	0.4	5	3.55 €	17.74 €	74.81 €
20	100	0.3	4	3.94 €	19.71 €	83.45 €
23	115	0.3	4	4.53 €	22.67 €	96.41 €

**Durch den Einsatz einer 11W CFL  
(= Kompaktleuchtstoff- bzw. Energiesparlampe)  
können Sie bis zu  
44,57€  
sparen!**

## Fragen & Antworten

### Wird es für alle von dem Verbot betroffenen Lampen eine energiesparende Lösung geben?

Ja. Durch das stufenweise Ausphasen der traditionellen Glühlampen vom Markt hat die Industrie ausreichend Zeit, neue Energiesparlampen, effizientere Halogenlampen und LEDs zu entwickeln, die neben den momentan schon existierenden Alternativen zusätzlich auf den Markt gebracht und als Ersatz für bisherige Leuchtmittel angeboten werden.



Mini-Lynx  
Spiral

Mini-Lynx  
Fast Start

Traditionelle  
Glühlampe

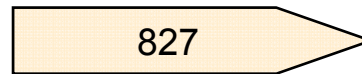
### Muss ich ab September 2009 meine „alten“ Glühlampen entsorgen?

Nein. Ab September 2009 darf die Lichtindustrie keine von dem Verbot betroffenen Lampen an Großhändler verkaufen bzw. liefern. Für den Endverbraucher heißt das, dass die bei ihm zu Hause existierenden Lampen natürlich noch genutzt werden können.

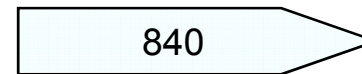
## Fragen & Antworten

**Kompaktleuchtstofflampen werden in ihrer Lichtfarbe oftmals als “kalt” empfunden. Welche Lichtfarben gibt es?**

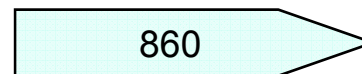
Die neuen Energiesparlampen sind in verschiedenen Lichtfarben erhältlich, im allgemeinen wird dieses durch die Angabe der Kelvintemperatur angegeben. Eine klassische Glühlampe hat eine warme Farbtemperatur (ca. 2700 Kelvin).



**Warmweiß.** 2700°K. Sehr warme Lichtfarbe vergleichbar mit Glühlampenlicht. Ideal für eine gemütliche Atmosphäre.



**Neutralweiß.** 4000°K. Die neutralweiße Lichtfarbe erzeugt ein hochwertiges weißes Licht und vermittelt den Eindruck von Sauberkeit und Frische.



**Tageslicht.** 6000°K. Natürliches Licht, wie wir es aus der Natur kennen zur Förderung von Gesundheit und Aktivität bei Tag und Nacht.

Die Technologie der Kompaktleuchtstofflampe kann nicht mit der einer Glühlampe verglichen werden (Lichterzeugung durch Gasentladung). Die Lichtfarbe wird hierbei durch eine entsprechende Beschichtung auf der Innenseite des Glaskolbens bestimmt.

Die Lichtfarben von CFLs werden ebenfalls in Kelvin angegeben, z. B. Lichtfarbe: **827** (ca. 2700 Kelvin), **840** (ca. 4000 Kelvin) oder **860** (ca. 6000 Kelvin). Je geringer die Kelvinangabe, umso mehr entspricht die Lichtfarbe der einer klassischen Glühlampe. Die Farbwiedergabe von Kompaktleuchtstofflampen namhafter Hersteller wie die von Havells SYLVANIA ist in der Regel sehr hoch.

## Fragen & Antworten

**Kompaktleuchtstofflampen brauchten in der Vergangenheit sehr lange bis sie ihren vollen Lichtstrom entwickelt haben. Gibt es hier mittlerweile eine Weiterentwicklung?**

Ja. Einige Hersteller sind bereits dabei, entsprechend neue Technologien zu entwickeln, sodass die Lampe mit dem Einschalten sofort startet und somit sehr schnell ihren vollen Lichtstrom erreicht.



Havells SYLVANIA bietet den Verbrauchern mit der „Mini-Lynx Fast Start“ schon jetzt eine schnellstartende Kompaktleuchtstofflampe an. „Die Mini-Lynx Fast Start“ Lampen zünden unmittelbar mit dem Einschalten und erreichen ihren vollen Lichtstrom innerhalb einer sehr kurzen Zeit. Erhältlich sind sie mit den Standardsockeln E14, E27 oder B22 – das bedeutet direkter Ersatz jeder traditionellen Glühlampe durch eine entsprechende Energiesparlampe.

Erhältlich mit den folgenden Sockeln:





## Fragen & Antworten

### Sind Energiesparlampen auch in traditionellen Glühlampenformen erhältlich?

Ja. Havells SYLVANIA ermöglicht dem Endverbraucher nicht nur, einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten, sondern entspricht auch seinem Wunsch nach ansprechenden Formen im Stil der traditionellen Glühlampe. Es gibt eine große Auswahl an Spiral-, Normalglühlampen-, Kerzen-, und Tropfen-Version mit den Standardsockeln E14, E27, B22 und als Ersatz der Halogenlampe als sogar mit GU10 Sockel, wodurch jede traditionelle Glüh- und Halogenlampe durch eine entsprechende Energiesparlampe ersetzt werden kann.



**ML Kompakt  
Spiral T2**

**GLS A60  
Normalglühlampe**

**Kerzenform**

**G45  
Tropfenform**

**GU10  
Reflektor**



## Informationen

**Haben Sie weitere Fragen oder sind an Produktinformationen interessiert?**

**Wenden Sie sich einfach an Ihren Großhändler / Elektriker  
oder direkt an:**

**Havells SYLVANIA Germany GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 9-12  
91056 Erlangen  
Deutschland**

**Tel.: +49 (0) 9131 / 793 - 0**

**Fax: +49 (0) 9131 / 793 - 345**

**e-Mail: [info.de@havells-sylvania.com](mailto:info.de@havells-sylvania.com)**

**Wir freuen uns von Ihnen zu hören und helfen Ihnen gerne weiter!**